



Distr.
GENERAL

A/51/192*
20 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

ВОПРОС О РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ
ОРГАНИЗОВАННОЙ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Польши при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1996 года
на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить о включении в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи нового пункта, озаглавленного "Вопрос о разработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности".

К настоящему прилагается письмо государственного секретаря - первого заместителя министра иностранных дел Республики Польша г-на Эугенюша Визнера от имени правительства Республики Польша вместе с пояснительной запиской.

Збигнев МАТУШЕВСКИЙ
Полномочный министр
Временный Поверенный в делах

* Переиздано по техническим причинам.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо государственного секретаря - первого заместителя министра
иностраннных дел Республики Польши от 5 августа 1996 года
на имя Генерального секретаря

По поручению правительства Республики Польши имею честь, в соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, просить о включении в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи следующего дополнительного пункта: "Вопрос о разработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности".

К настоящему письму прилагается пояснительная записка.

Эугенюш ВИЗНЕР

ДОБАВЛЕНИЕ

Пояснительная записка

Вопрос о предлагаемой разработке и конечном принятии международной конвенции против транснациональной преступности уже находился в центре обсуждения на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившем в Гаване в 1990 году. В ходе Конгресса всеми участниками была признана насущная необходимость более широкого и углубленного международного сотрудничества в деле борьбы против организованной преступности. Четыре года спустя Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/159 от 23 декабря 1994 года единодушно одобрила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, принятые Всемирной конференцией на уровне министров, состоявшейся в Неаполе в ноябре 1994 года.

Девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшийся в Каире в 1995 году, также подчеркнул необходимость того, чтобы международное сообщество приняло меры в связи с организованной преступностью и усовершенствовало механизмы регионального и многостороннего сотрудничества по борьбе с ней.

Дальнейшее изучение возможности разработки дополнительных международных документов, включая конвенцию о борьбе против организованной транснациональной преступности, является, по нашему мнению, одной из самых важных и безотлагательных мер в деятельности Организации Объединенных Наций.

Вот почему польское правительство твердо убеждено в том, что включение этого нового пункта в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи согласуется с нынешними подходами к разработке полезной модели сотрудничества между государствами – членами Организации Объединенных Наций, которая могла бы использоваться всеми странами независимо от степени развития их соответствующих систем уголовного правосудия. В соответствии с пунктом 18 приложения V к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи предлагается, чтобы данный пункт был передан на рассмотрение Третьему или Шестому комитету Генеральной Ассамблеи.

С учетом роста преступности по всему миру начало обсуждения на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи вопроса о разработке конвенции внесет значительный вклад во всемирную борьбу против чрезвычайно опасного явления организованной транснациональной преступности и, одновременно с этим, позволит государствам-членам сосредоточить свои усилия на выработке этого важного международного документа.

Включение указанного пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи также позволит Организации подчеркнуть ее ведущую роль в деле предупреждения преступности во всем мире.
